

Nußen davon hätte / *kie-*  
*dybym jáki Pożytek ztego*  
*miał: ich habe keinen Nuß*  
*hen von der Unbequemig-*  
*keit / niemam żadnego Po-*  
*żytku ztego Niewczásu: ihr*  
*werdets erfahren daß es*  
*nöthig wird seyn / postrzeże-*  
*cie obaczycie że wam to po-*  
*żyteczno będzie: hebts auf /*  
*es wird euch wol nützlich*  
*seyn und dienlich / schoway-*  
*cie będzie wam to pożytecz-*  
*no y przygodzi się: sind die*  
*Schaafe nicht ein nützli-*  
*ches Vieh / á za Owce nie*  
*pożyteczne (użyteczne) By-*  
*dto: ich möchte mich glück-*  
*seliger achten / poczytat-*  
*bym się zaśczęśliwego: ein*  
*Mensch der nichts nütze*  
*ist / Człowiek nikczemny*  
*nie wart niepożyteczny:*  
*wenn ich euch worinnen*  
*nützlich könnte seyn / gdy-*  
*bym wam wczem pożytecz-*  
*ny bydz mógł, (Pożytek jáki*  
*uczynić: ) die Nußbars-*  
*keit des Gartens / Pożyt-*  
*ki Ogrodá: der Nußen*  
*und alles ist weg / Pożytek*  
*y wszystko zginęło: die Arz-*

ney wird sehr nützlich seyn /  
*Lekárstwo bázro pożytecz-*  
*ne będzie; ein jeder suchet*  
*seinen Nußen / każdy sobie*  
*Woli uder Gali, każdy ná-*  
*swe koto wodę ciągnie; lie-*  
*ber nützlich als ansehn-*  
*lich / lepiej pożytecznie niż*  
*pozornie; du Junge bist*  
*hier nichts / nic tu po-*  
*tobie Chłopcze; gehe nach*  
*Hause und sey nicht im*  
*Wege / idź do Domu á nie*  
*záwádzay; wenn er hier*  
*etwas nützlich wäre / kie-*  
*dyby tu co po niem było; ich*  
*hätte ihn schon längst las-*  
*sen herkommen / jużbym*  
*dávno po niego był posłał;*  
*euer Bruder ist hier nichts*  
*nütze gewesen / nic tu po-*  
*wászem Bracie było.*

**S** grosser Wunder! o wiel-  
 kie Dziwoty! o Unglück!  
 o Nieszczęście! o du böser  
 Mensch! o zły Człowiecze!  
 o es ist kein Geringes / o  
 nie máta to Rzecz.

Ob er daheim wird seyn? jes-  
 li Domá będzie? ob ich ihn  
 gleich nicht werde daheim  
 antrefa